



## RAPORT z realizacji projektu pn. "SIEKIERKOWSKI ZWIERZYNIEC"

Projekt pn.: "Siekierski Zwierzyniec" realizowany był do sierpnia do listopada 2017 r., a jego głównym celem było propagowanie wiedzy na temat dzikich zwierząt spotykanych w m.st. Warszawa nad Wisłą, zwłaszcza w obrębie Siekierok oraz w rezerwacie nad jeziorkiem Czerniakowskim. Ważnym elementem zadania było także upowszechnianie informacji nt. ochrony zwierząt i motywowanie do podejmowania potrzebnych działań na rzecz zwierząt chronionych, żyjących w Warszawie.

Był to cykl aktywności edukacyjnych skierowanych zarówno do dzieci, jak i do dorosłych, tak, aby przekazywana podczas nich wiedza dotarła do jak najszerzego grona odbiorców. To pilotażowy projekt, który zapewne będzie kontynuowany w 2018 roku, co będzie odpowiedzią na potrzeby i prośby jego uczestników.

### W ramach Projektu zorganizowano następujące wydarzenia:

- 1. Warsztaty edukacyjne dla dzieci** prowadzone w placówkach oświatowych nt. ptaków, zwłaszcza tych będących pod ochroną mieszkających na Siekierkach i w rezerwacie przyrody Jezioro Czerniakowskie
- 2. Plenerowa wystawa zdjęć ptaków chronionych** żyjących nad Wisłą i w rezerwacie przyrody Jezioro Czerniakowskie
- 3. Animacje edukacyjne nt. zwierząt** żyjących w m.st. Warszawa, zwłaszcza nad Wisłą podczas pikniku dla mieszkańców Siekierok i okolic
- 4. Przyrodnicze spacer edukacyjne** dla mieszkańców Warszawy (starszych i młodszych) nad Wisłą (teren natura 2000) lub do Rezerwatu Jezioro Czerniakowskie
- 5. Artykuły** (wrzesień, październik i listopad) w **Gazecie Siekierskiej** nt. zwierząt chronionych, które można spotkać w tej części Warszawy
- 6. Rodzinny konkurs na plakat** zachęcający do ochrony zwierząt żyjących w Warszawie
- 7. Podsumowanie projektu** – „Wiślane spotkanie”

### UCZESTNICZY

Do udziału w programie zostali zaproszeni wszyscy mieszkańcy Siekierok, bez względu na status materialny, wiek, zainteresowania itd. Podejmowane zadanie miało bowiem na celu zintegrować społeczność Siekierską, która składa się z bardzo różniących się od siebie osób/rodzin i przyczynić do wypromowania zdrowego, aktywnego trybu życia.

Informacja o planowanym projekcie została umieszczona w ogólnodostępnych miejscach na terenie Siekierok (sklepy, szkoła, kościół, tablice ogłoszeniowe, przychodnia itd.) i w okolicach oraz w lokalnej Gazecie Siekierskiej. Zaproszenie do udziału w projekcie pojawiło się także na stronie Fundacji [www.fundacjabowarto.pl](http://www.fundacjabowarto.pl) i stronie społeczności siekierskiej [www.siekierki-reaktywacja.pl](http://www.siekierki-reaktywacja.pl) oraz na portalach społecznościowych.

Szacowana, choć okrojona ze względu na możliwość powtarzania się osób, łączna liczba uczestników projektu to ok. 800 osób (uczestnicy warsztatów – ok. 530 os., animacji edukacyjnych – ok. 30 os., spacerów przyrodniczych – ok. 25 os, czytelnicy artykułów – ok. 150 os., odbiorcy wystawy plenerowej – ok. 200 os. i uczestnicy konkursu na plakat – 37 os.). W gronie uczestników znalazły się zarówno dzieci (od 3 lat) jak i osoby dorosłe głównie mieszkańcy Mokotowa, chociaż projekt nie był zamknięty na warszawiaków z innych Dzielnic.

## SZCZEGÓŁOWY OPIS DZIAŁAŃ ORGANIZOWANYCH W RAMACH PROJEKTU

### 1. Warsztaty edukacyjne dla dzieci prowadzone w placówkach oświatowych nt. ptaków, zwłaszcza tych będących pod ochroną mieszkających na Siekierkach i w rezerwacie przyrody Jeziorko Czerniakowskie.

Do udziału w przedstawionych warsztatach zaproszone zostały przedszkolaki i uczniowie młodszych klas szkół podstawowych (do klasy III) znajdujących się na Siekierkach i w okolicach rezerwatu Jeziorko Czerniakowskie (10 placówek – harmonogram warsztatów wraz z nazwami placówek został dołączony do sprawozdania). Łącznie w zajęciach wzięło udział ok. 530 dzieci, a planowana była liczba ok. 250 uczestników. Ta dwa razy większa liczba odbiorców warsztatów spowodowana jest tym, iż w dużej mierze realizowane zajęcia nie trwały godziny zegarowej lecz 30 min (przedszkolaki), 45 min, dzięki czemu do udziału w warsztatach mogliśmy zaprosić więcej dzieci. Warsztaty trwały od 26 października do 6 listopada.

W programie tych spotkań znalazły się następujące zagadnienia tematyczne: Jakie ptaki żyją na Siekierkach i w okolicy, Karmienie ptaków – dlaczego nie karmimy chlebem?, Pojenie ptaków – dlaczego poimy w upał, ale nie w czasie mrozu, Pióro – wielki skarb. Przekaz i tematyka (ilość podawanego materiału) była dostosowana do wieku uczestników zajęć. Podczas warsztatów oprócz opowieści o ptakach prowadzonej przez p. Dorotę Wrońską posługiwano się także dużymi planszami ze zdjęciami omawianych ptaków oraz naturalnymi odgłosami „bohaterów” warsztatów umieszczonymi w ptasich maskotkach przedstawiających Kaczki krzyżówki, Rudzika, Podróżniczkę, Wąsatkę (wszystkie ptaki można spotkać w Rezerwacie Jeziorko Czerniakowskie i nad Wisłą).

Oprócz ww. aktywności podczas ptasich lekcji, bardzo ważne było także zapoznanie dzieci z ziarnami, którymi można karmić ptaki w zimie, aby wiedza ta się utrwaliła zadaniem dzieci było rozdzielenie garstki ziaren na wydruku/planszy A4 na poszczególne ich rodzaje, a następnie utworzenie naturalnego karmnika w postaci szyszki wypełnionej tłuszczem wypełnionej ziarnami rozdzielanymi przez dzieci. W każdej grupie zostawiona została ww. plansza Czym karmić ptaki oraz szyszka – karmnik.

Na zakończenie warsztatów każdy z jego uczestników otrzymał dyplom udziału w projekcie z naklejką zawierającą informacje, jak należy dokarmiać ptaki i co robić, żeby im pomóc.

### 2. Plenerowa wystawa zdjęć ptaków chronionych żyjących nad Wisłą i w rezerwacie przyrody Jeziorko Czerniakowskie

Opisywaną wystawę tworzyło 16 plansz o wymiarach 0,6 x 0,8 m, na których pojawiły się zdjęcia ptaków chronionych występujących na Siekierkach i w Rezerwacie Jeziorko Czerniakowskie wraz z podpisami (Cierniówka - *Sylvia communis*, Czapla biała - *Ardea alba*, Derkacz - *Crex crex*, Dziwonia - *Carpodacus erythrinus*, Kawka albinos – *Corvus monedula*, Kwiczół - *Turdus pilaris*, Łyska - *Fulica atra*, Muchotłówka szara - *Muscicapa striata*, Perkoz dwuczuby - *Podiceps cristatus*, Pliszka siwa - *Motacilla alba*, Podróżniczek - *Luscinia svecica*, Rokitniczka - *Acrocephalus schoenobaenus*, Rybitwa rzeczna - *Sterna hirundo*, Zimorodek zwyczajny - *Alcedo atthis*) oraz krótka informacja o miejscach, gdzie były robione zdjęcia.

Autorem zdjęć był p. Marcin Koziół, fotograf i ornitolog z zamiłowania. Jego prace (ponad 40 zdjęć) od ponad roku pojawiają się prawie w każdym numerze Gazety Siekierkowskiej i zawsze cieszą się ogromnym zainteresowaniem czytelników.

Inauguracja wystawy odbyła się podczas corocznego festynu dla mieszkańców Siekierek, Święta Siekierek, które organizowane było 17 września. Wystawa została umocowana na

ogrodzeniu szkolnym w przejściu między Szkołą Podstawową nr 3, a DK Dorożkarnia, a po ok. 2 tyg. wystawa została przeniesiona na ogrodzenie obok wejścia do Sanktuarium MB Nauczycielki Młodzieży, zaś kolejna ekspozycja przygotowanej wystawy została zrealizowana na ogrodzeniu placu zabaw Przedszkola OMEGA przy jednej z bardziej uczęszczanych ulic na Siekierkach.

Wystawa była eksponowana od września do listopada.

### **3. Animacje edukacyjne nt. zwierząt żyjących w m.st. Warszawa, zwłaszcza nad Wisłą podczas pikniku dla mieszkańców Siekierek i okolic.**

Wspomniane animacje były organizowane 17 września 2017 r. podczas festynu Święto Siekierek. Pomimo bardzo niesprzyjających plenerowym aktywnościom warunkom atmosferycznym (ciągle padający deszcz o różnym natężeniu) przez trzy godziny edukator przyrodniczy p. Dorota Wrońska czekała na chętnych do przyrodniczej zabawy, do odgadywania naturalnych zagadek i do zapoznawania z siekierkowską przyrodą. Mieszkańcy Siekierek mieli możliwość zapoznania się z dzikimi zwierzętami występującymi na Siekierkach (np. dzik, sarna, kuna, bóbr i różne gatunki ptaków) z dużym naciskiem na osobniki chronione. Ponadto można się było także dowiedzieć gdzie szukać pomocy dla dzikich zwierząt i jak się zachowywać w przypadku bezpośredniego spotkania np. z dzikiem. Na tablicach informacyjnych przedstawiono także informacje o obszarze natura 2000 nad Wisłą, który znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie Siekierek, a także o Rezerwacie Jezioro Czerniakowskie. Na tym edukacyjnym stanowisku można było posłuchać odgłosów ptaków i ssaków, które także są mieszkańcami Warszawy. Każdy chętny uczestnik festynu mógł także brać udział w rebusach i quizach z nazwami zwierząt, krzyżówkach (jedna dotyczyła jednego zwierzęcia), w odgadywaniu zwierząt po odgłosach, i tropach i ich wylinkach i muszlach (małża szczeżuja występująca w Wiśle). Poprawne rozwiązanie krzyżówek, zagadek i quizów nagradzane było drobnym upominkiem, a każdy uczestnik przyrodniczych animacji otrzymywał specjalną kartę przyrodniczą o nadwiślańskiej florze i faunie. To stoisko plenerowe wzbogacone było zdjęciami i planszami przedstawiającymi ww. zwierzęta.

### **4. Przyrodnicze spacer edukacyjne dla mieszkańców Warszawy (starszych i młodszych) nad Wisłą (teren natura 2000) lub do Rezerwatu Jezioro Czerniakowskie**

Zgodnie z harmonogramem działań, w ramach projektu „Siekierkowski Zwierzyniec” odbyły się 3 spacer przyrodnicze, zawsze w sobotę w godzinach 10-12. Każdy z nich miał inny temat przewodni dotyczący oczywiście zwierząt żyjących nad Wisłą i w Rezerwacie Jezioro Czerniakowskiego, które zostaną opisane niżej. Podczas tych spotkań, prowadząca – p. Dorota Wrońska, biolog z wykształcenia, pasjonatka poznawania przyrody wokół nas, dziennikarka i twórczyni warsztatów przyrodniczych Nornik Łąking, nie tylko z niezwykłą energią opowiedziała starszym i młodszym o spotykanej faunie, ale jeszcze osadzając spacer w konkretnej konwencji tematycznej przygotowała dla uczestników zadania, dzięki którym sami na chwilę wcielili się w rolę przyrodnika amatora.

Pierwszy spacer odbył się 9 września wokół Jezioro Czerniakowskiego i trwał troszkę dłużej niż pozostałe, bo prawie 3 godziny. Jego temat przewodni to: Zwierzęta przeciwko sinicom – kto wygrywa. A oto jak ten temat opisywała prowadząca: Najbardziej dramatyczne zjawisko końca lata w Jezioro Czerniakowskim to tzw. „zakwit” sinic. Ludzie sobie z nimi nie radzą bo to ekstremalnie wytrzymałe organizmy, które przetrwały w niezmienionej formie niemal od zarania życia na Ziemi. Na szczęście jezioro ma całe armie obrońców, które przez większość roku utrzymują je w ryzach. Kto uczestniczy w tej ochronie, w jaki sposób się ona załamuje i dlaczego akurat wtedy kiedy najbardziej tęsknimy za kąpieliskiem? Tego się dowiemy w

czasie naszego spaceru. Nasza trasa powiedzie ścieżką edukacyjną, która również jest elementem ochrony jeziora przed inwazją glonów. Jako ciekawostkę obejrzymy z bliska wodną roślinę drapieżną typową dla starorzeczy. Poznamy kilka bardzo prostych i dostępnych dla każdego metod, którymi biolodzy środowiskowi posługują się do oceny jakości wód. O tym wszystkim, a także o spotkanych gatunkach roślin, owadów i ptaków dowiedzieli się uczestnicy wrześniowego spaceru. Był to największy (zarówno czasowo, jak i ilościowo) ze wszystkich spacerów, a wzięło w nim udział 23 uczestników (lista obecności znajduje się w archiwum projektu w Fundacji).

Drugi spacer odbywał się 7 października i prowadził ścieżką ornitologiczną w Obszarze Natura 2000 Dolina Środkowej Wisły między ul. Rodzyńkową a ul. Bananową. Temat przewodni to oczywiście: Ptaki nad Wisłą, a tak opisuje go p. Dorota Wrońska – prowadząca zachęcając do udziału w nim mieszkańców Siekier „Trasa naszego spaceru nie jest długa. Ma niewiele ponad dwa kilometry. Na tym niewielkim odcinku znajdziemy kilka bardzo odmiennych ptasich siedlisk. Najpierw będą to łąki, nieużytki i ogrody, następnie zbiorowiska łęgowe (nadrzeczny las i podmokła łąka). Idąc w kierunku Wisły minimy mniejsze zbiorniki wodne i rozlewiska. Na koniec napotkamy szuwały i otwartą przestrzeń rzeki. Możemy liczyć na spotkanie z kilkunastoma gatunkami ptaków. Policzymy je, tak jak się to robi w czasie monitoringu. Dzięki temu będziecie mogli spróbować własnych sił zimą, kiedy przyjdzie czas wielkiego wolontariackiego ptakoliceńca”. Niestety podczas tego spotkania było zimno i deszczowo, więc na spacer dotarło 6 osób (lista w archiwum).

Ostatni z planowanych spacerów odbywał się w II połowie listopada, czyli 18, również w zimne sobotnie przedpołudnie. Temat przewodni: ptaki i ich zasoby pożywienia na zimę. Na trasę spaceru wyruszyliśmy o godzinie 10-tej z miejsca gdzie ul. Rodzyńkowa dochodzi do wału przeciwpowodziowego. Ze względu na chłodną pogodę spacer trwał tylko około 1,5 godziny. Podobnie jak poprzednio przeszliśmy licząc ptaki przez różnorodne ptasie siedliska Obszaru Natura 2000 Dolina Środkowej Wisły, ale tym razem zwróciliśmy też uwagę na zasoby pożywienia z których ptaki będą zimą korzystać. Zobaczyliśmy ile jadalnych nasion wyprodukowały rośliny i jak ich bronią. Zawiesiliśmy przygotowane wcześniej szyszki wypełnione mieszanką pożywnych nasion. Nad brzegiem Wisły obserwowaliśmy ptaki, listopad to wciąż jeszcze czas ptasich migracji, choć już mniej nasilonych niż w październiku. W spacerze wzięło udział 8 osób. Informacja o każdym spacerze była umieszczana na stronie Fundacji, na lokalnej stronie siekierkowskiej oraz na profilach w portalu społecznościowym, na którym na każdy spacer zapraszano co najmniej 50 osób.

## **5. Artykuły (wrzesień, październik i listopad) w Gazecie Siekierkowskiej nt. zwierząt chronionych, które można spotkać w tej części Warszawy**

W trzech następujących po sobie numerach Gazety Siekierkowskiej umieszczone zostały artykuły opisujące wybrane zwierzęta chronione jakie można spotkać na Siekierkach, także o tych podlegających sezonowej ochronie.

Pierwszy artykuł został poświęcony dzikowi, który bardzo często widziany jest w tym miejscu Warszawy u jednych wzbudzając zachwyt, a u innych strach. Podane zostały wskazówki jak zachowywać się podczas spotkania z tym dzikim zwierzęciem oraz zastanawiano się czy można się całkiem pozbyć dzików z miasta. W drugim tekście autorka opisywała ptaki, jakie można jesienią spotkać nad Wisłą inspirując się październikowym spacerem przyrodniczym. Trzeci artykuł został poświęcony ssakom żyjącym nad Wisłą, a inspiracją do tych opowieści były tropy zwierzęce spotkane właśnie nad rzeką. Czytelnicy otrzymali się ciekawe informacje o bobrach, o rżęsorku rzeczny, o karczowniku, o norniku i innych ssakach.

Oprócz tych ww. artykułów, których autorką była p. Dorota Wrońska, w każdym z numerów znalazły się także bogato ilustrowane pięknymi zdjęciami ptaków artykuły o ptakach siekierkowskich, których autorem był p. Marcin Koziół. Teksty zostały napisane wolontariacko.

## **6. Rodzinny konkurs na plakat zachęcający do ochrony zwierząt żyjących w Warszawie**

Ostatnią aktywnością zaproponowaną w ramach projektu „Siekierkowski Zwierzyniec” był rodzinny konkurs na plakat zachęcający do ochrony dzikich zwierząt żyjących w Warszawie pt. „ChrońMY Zwierzęta”. Przebieg konkursu, jak również wytyczne dotyczące rodzaju techniki plastycznej (collage) i przygotowywanych prac (format co najmniej A3) zawarte były w jego regulaminie umieszczonym na stronie Fundacji. Akcja naborowa rozpoczęła się od II połowy września i wykorzystano podczas niej plakaty przygotowane na tę okazję, które zawisły w siekierkowskich i okolicznych placówkach oświatowych. Ponadto informacja o konkursie, aby poszerzyć jego zasięg wysłana została min. na portal Czas Dzieci oraz umieszczana była na profilu facebookowym Fundacji Bo Warto.

Oceną konkursowych plakatów zajęło się wolontariackie jury, wyniki ich pracy zostały zapisane w protokole konkursowym. Ze względu na niezbyt dużą ilość nadesłanych prac, ale także ich wyrównany poziom zdecydowano nagrodzić wszystkich uczestników dzieląc nagrody na wyróżnienia oraz I, II i III miejsca. Tak więc przyznano 14 nagród i wyróżnień. Laureaci konkursu, oprócz dyplomów otrzymali m.in. gry planszowe o tematyce przyrodniczej, lornetki do obserwacji przyrody, przewodniki, plecaki, multimedia itp. Wręczenie nagród odbyło się podczas podsumowania projektu. Łącznie w Konkursie na plakat wzięło udział 37 osób.

## **7. Podsumowanie projektu**

Projekt został zakończony „Wiślanym spotkaniem” 25 listopada w Centrum Astronomicznym na Siekierkach w godzinach 16 – 17.30. W programie spotkania znalazły się następujące elementy: projekcja filmu przyrodniczego „Wiśła warszawska – film o przyrodzie Wisły”, interaktywna prelekcja o Wiśle, podsumowanie projektu „Siekierkowski Zwierzyniec” oraz wręczenie nagród za konkurs na plakat i nagrody specjalnej dla rodziny, która brała najbardziej aktywny udział w spacerach przyrodniczych. Na zakończenie spotkania jego uczestnicy zostali poproszeni o ocenę projektu na specjalnie do tego przygotowanych kartach, a podczas słodkiego poczęstunku można było jeszcze wymieniać uwagi na temat projektu „Siekierkowski Zwierzyniec”.

## **PODSUMOWANIE PROJEKTU I OCENA PRZEZ UCZESTNIKÓW**

Realizacja projektu „Siekierkowski Zwierzyniec” podobała się jego uczestnikom, więc wydaje się, że zakładane na początku jego organizacji cele zostały osiągnięte w stopniu zadowalającym zarówno organizatorów, jak i uczestników, którzy podczas spotkania podsumowującego działania w ramach ww. zadania wyrażali swoje zadowolenie z udziału w proponowanych aktywnościach doceniając nie tylko ich merytorykę, czy przygotowanie, ale także integrację lokalną, która była dodatkowym, nie planowanym rezultatem tych działań. Na potwierdzenie tej zapisanej wyżej oceny przytoczone zostaną opinie starszych i młodszych uczestników projektu:

*„Warto pokazywać dzieciom ciekawostki, piękno i różnorodność przyrody, która ja otacza. Myślę, że takie projekty rozwijają u dzieci takie aspekty jak: ciekawość świata, wrażliwość na przyrodę – jej piękno i ważność, patriotyzm lokalny oraz promują działalność społeczną.*

*Wszystko to jest bardzo wartościowe dla ich rozwoju”; „Bardzo serdecznie dziękujemy za wielokrotne zapoznanie nas z tutejszą przyrodą, uwrażliwianie na nią. Za pełną osobistego zaangażowania wspólną podróż w świat dzikiej przyrody wokół nas.”; „Projekt uważam za bardzo wartościowy o unikalnym charakterze w naszej okolicy. Dzięki spacerom i zajęciom poszerzyliśmy naszą wiedzę i zostaliśmy zachęcani do bardziej uważnych spacerów „wiślanych”; „Świetne, potrzebne spotkanie! Proszę o następne”, „Dzięki takim zajęciom dzieci lepiej poznają otaczający je świat przyrody. Utrwalają wiedzę zdobytą w ramach zajęć przedszkolnych” itd.*

I jeszcze warto zacytować w tym raporcie podsumowującym realizację Projektu „Siekierkowski Zwierzyniec” są oceny i opinie nauczycieli towarzyszącym dzieciom podczas warsztatów przyrodniczych nt. ptaków chronionych występujących na Siekierkach i nad Jeziorkiem Czerniakowskim. Ocena zrealizowanych zajęć była bardzo pozytywna, a nauczyciele wysoko ocenili zarówno organizację zajęć (przykładowe opinie: *„Dobrze przygotowane ilustracje demonstracyjne. Informacje przekazywane w sposób przystępny dla dzieci. Zabawa manipulacyjna ciekawa i dydaktyczna.”*, *„Dzieci miały możliwość poznania wybranych gatunków ptaków chronionych. Obejrzały zdjęcia i usłyszały dźwięki, jakie te ptaki wydają. Ciekawym dopełnieniem zajęć była zabawa sensoryczna, podczas której dzieci nauczyły się rozpoznawać wybrane rodzaje nasion, którymi żywi się ptactwo. Jasny przekaz słowny, ciekawe pomoce dydaktyczne”).* Bardzo dobrze oceniono także zakres tematyczny i adekwatność przekazywanych treści do wieku odbiorców (*„Pomoce były interesujące i adekwatne do grupy wiekowej – aktywowały wszystkie zmysły. Czas trwania zajęć adekwatny”, „Dzieci zadawały pytania. Pani prowadząca bardzo ciekawie opowiadała i prezentowała ilustracje”, „Tematyka bliska dzieciom, były bardzo zainteresowane, zadawały pytania, dzieliły się doświadczeniami”, „Dzieci były zainteresowane tematyką zajęć, zamieniające się formy aktywności były urozmaiceniem”).* I na koniec jeszcze kilka wypowiedzi nauczycieli dotyczących odpowiedzi na pytanie czy organizacja takich zajęć przyrodniczych jest potrzebna (*„Tak, poszerzają wiedzę i świadomość dzieci dot. ptaków i ich ochrony”, „Dzieci mają mało możliwości zapoznawać się z tematem zwierząt chronionych. Często nie wiedzą, że obok nich są takie zwierzęta i nie wiedzą, że należy je chronić, ani jak to robić.”*, *„Dzięki takim zajęciom dzieci lepiej poznają otaczający je świat przyrody, utrwalają wiedzę zdobytą w ramach zajęć dydaktycznych w przedszkolu”, „Bardzo potrzebne zbyt mało treści przyrodniczych w podstawie programowej w klasach młodszych”, „Oczywiście, proszę o następne spotkanie”).*

Uczestnicy projektu w rozmowach z przedstawicielami Fundacji jednogłośnie podkreślili potrzebę organizacji tego typu działań. Tak więc opinie tego typu zdecydowanie motywują Fundację do kontynuacji podjętego projektu, a zwłaszcza zajęć w placówkach oświatowych

